



## 习题 แบบฝึกหัด

### 一· 专有名词配对

จับคู่คำศัพท์กับนามชื่อเฉพาะที่มีความหมายสัมพันธ์กัน

1. 阿铁·甘阑夷(lányi); 2. 操哇立·容知育; 3. 颂蓬(péng) 阿蒙威越;

4. 功·塌(tà)帕阑诗; 5. 察差·春哈望; 6. 庵蕾(ānléi)威莱望;

7. 沙诺·天通

A. 资深顾问 -

B. 新希望党秘书长 -

C. 副总理兼财政部长 -

D. 国家建设党 党魁 -

E. 党的财务支持者 -

F. 国务总理 -

G. 工业部长 -

### 二· 生词翻译

แปลคำศัพท์

01. 皇牌: ไพ่ใบสำคัญที่สุด

02. 议价: ต่อดังราคา

03. 推出: ผลัดออก

04. 铺(pū): ปู

05. 组阁: จัดตั้งรัฐบาล

06. 声明: ประกาศ

07. 迟早: ในที่สุด

08. 委: มอบ

09. 领袖: ผู้นำ

10. 看管: ดูแล

11. 谈判: เจรจา

12. 分配: จัดสรร แบ่งปัน

13. 角(jué)色: บทบาท ตัวละคร

14. 让步: ยอมให้

15. 排挤(pái): เบียดเสียด

16. 形象: ภาพพจน์

17. 何况: แม้กระทั่ง

18. 有效: มีผล

19. 丢弃(dīuqì): ละทิ้ง โยนทิ้ง      20. 炸弹: ระเบิด
21. 摩擦(mócā): เสียดสี      22. 闹翻: ทะเลาะกันแล้วหันหลังแ่กกัน
23. 破裂(liè): แตกแยก      24. 呼吸: หายใจ

### 三·选择

#### เลือกคำตอบที่ถูกต้อง

1. 国建党推出功的目的是:
- A. 使他将来当总理; B. 他能解决经济问题; C. 不让庵蕾完全控制经济部门。
2. 在未组阁之前, 操哇立答应负责经济事务的人是:
- A. 察差; B. 庵蕾; C. 功。
3. 庵蕾依旧要求负责的经济部门是:
- A. 两个主要的; B. 四个; C. 财政部和工业部。

### 四·根据语境及平时的泰国政治常识, 推测词义

#### ทายความหมายของคำศัพท์ต่อไปนี้โดยใช้ความรู้จากบริบทในข่าวที่อ่าน

1. 索取: A. 分配; B. 增加; C. 要求。
2. 构想: A. 利益; B. 计划; C. 理想。
3. 迟早: A. 有一天; B. 很早; C. 很晚。
4. 承诺: A. 同意; B. 传统; C. 条件。
5. 让步: A. 加快; B. 答应; C. 走开。
6. 崩溃: A. 失败; B. 成功; C. 辞职。
7. 屈服: A. 尊敬; B. 反对; C. 听从。

8.支配: A.控制; B.选举; C.结合。

## 五·熟悉下列词语

### ศึกษาคำศัพท์ต่อไปนี้

- 01.组阁: 组织、组合、组装; 内阁、阁员、阁下。
- 02.强硬: 加强、坚强、强调、强大; 硬汉, 坚硬、硬朗、硬功夫。
- 03.资深: 资历、资本、资格、工资、资产; 深厚、深入、深化。
- 04.丢弃: 丢失; 放弃, 嫌弃、抛弃。
- 05.呼吸: 呼喊、呼唤、招呼; 吸引、吸收。
- 06.破裂: 破坏、突破、冲破、打破、破损; 分裂、裂缝、撕裂。
- 07.主将: 主要、主席、主修、主干、车主、主持、主办、主张; 将军、将领、上将、将士。
- 08.选民: 选举、选区、选拔、挑选、选择; 人民、居民、市民、烟民、民众、农民。
- 09.答应: 回答、答案、答理; 响应、应声、应邀、对应。
- 10.谈判: 交谈、会谈、谈话; 判断、审判、批判、判决、判卷。

## 六·用日常生活词解释划线的新闻古词语

### ใช้คำที่ใช้ในชีวิตประจำวันแทนคำศัพท์ที่ขีดเส้นใต้

- |                 |                 |                |
|-----------------|-----------------|----------------|
| 1. <u>该</u> 党:  | 2. 出 <u>自</u> : | 3. <u>此</u> 事: |
| 4. <u>若</u> :   | 5. <u>无</u> 法:  | 6. <u>甚</u> 强: |
| 7. 是 <u>否</u> : | 8. <u>非</u> 民代: |                |

## 七·解释下列词语的本来意思及在这里的引申义

### อธิบายความหมายเดิมและความหมายแปรของคำศัพท์ต่อไปนี้

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 01. 命运皇牌:        | 02. 议价力量: |
| 03. 被迫下台:        | 04. 铺下道路: |
| 05. 扮演角色:        | 06. 平起平坐: |
| 07. 定时炸弹:        | 08. 发生摩擦: |
| 09. 丢弃一边:        |           |
| 10. 依靠新希望党的鼻子呼吸: |           |

## 八· 根据这篇新闻回答问题

ตอบคำถามจากข่าวที่อ่าน

1. 庵蕾为什么没有得到四个经济部长职位?
2. 国建党对操哇立有什么压力?
3. 国建党为什么让功当副总理?
4. 沙诺为什么说要按照察差的意思去做?

## 九· 课堂讨论

อภิปรายข่าวที่อ่าน

1. 你认为如果庵蕾控制经济部门, 他能使泰国经济复兴吗?
2. 操哇立会和国建党长期好好地合作吗?

泰國政党政治何去何从

# ? 從何去何治政黨國泰

中社特派員郭芳贊

泰國在冷戰結束後，過去五年中先是遭遇一場不流血軍事政變，再發生血腥五月民運事件，接著兩次民選聯合政府都在國會不信任案中倒台，顯示泰國自一九三三年實施君主立憲的民主政治，已經走到十字路口。

十一月十七日的大選將是泰國邁向民主洗禮的重要里程碑。要是選民投給重視人民福利的政黨上台執政，則可證明民主政治已在泰國發芽，成為

東南亞最民主的國家。反之，如果仍是當前這些金權政客上台，則泰國民主政治仍在死胡同裡。

一九九一年二月二十三日的軍事政變，是由一群野心勃勃的將領突然在飛機上綁架當時總理察猜造成。經過一年餘執政後舉行大選，由親軍方的泰國黨獲得組閣機會，卻在政變團壓力下，讓軍事強人素真拉未參選擔任總理，終於引發曼谷中產階級發動的民運，軍隊開槍鎮壓民運群眾，造成血腥事件，再舉行大選後，由歷史最久的民主黨上台執政。

十一月十七日大選也是泰國在最近四年來的第四次國會大選，顯示泰國在多黨政治下，在過去六十四年民主政治中很少有政黨完成四年任期，早期是因為軍事政變干政，近期則是反對黨在國會提出不信任案，迫使執政黨下台。

不過，由軍事政變轉成國會鬥爭，在民主政治上也可以說是一種成長和進步。軍權者不再使用武力而使用證據和口才，迫使執政者不能犯錯，更是泰國從政者的重大成長。

不論是乃川或挽限執政期間，在國會對不信任案的辯論中，反對黨與執政黨的眾議員彼此拿出事實和證據，以溫和而嚴厲口才辯論，讓相關閣員或眾議員答辯，透過電視現場轉播，讓全國民眾瞭解，這種「透明化」更是民主政治成長最寶貴事實。

更難能可貴的是，反對黨善於選擇最佳機會針對閣員或全體內閣提出不信任案，使執政政黨感到巨大壓力，甚至下台。

泰國最近十年雖然經濟起飛，人民收入大增，但在頻繁選舉下，政黨黨魁已很難藉個人魅力吸收選票，必需動用巨額金錢才能贏得選舉。億萬富豪出身道德力量黨黨魁讀信上次首次參選後，竟然宣佈不再角逐兩月後的大選，足以證明泰國政黨不再是個人可以獨攬的時代。

因此，在挽限宣佈解散國會舉行大選後，自由正義黨、南泰黨等由個人支撐的政黨只好尋求與大政黨合併。至於也是個人領導型政黨的群眾黨與泰公民黨，如果無法推出有財力的候選人，就無法再支撐下去。中型的社會行動黨與道德黨也將同樣瀕臨部分裂

局面，難成大黨。

展望十一月十七日泰國六十四年來第十九次國會大選，應該是大型政黨間的鬥爭。民主黨、新希望黨、國家開發黨和泰國黨等，正全力接收各派系，組成大型政黨，準備迎接泰國大黨執政時代的來臨。

亞洲日報 一九九七年七月七日

# 二千年代的政治家

政府尚未規定解放民會重新大選日期，關心國家的人民已為未來政府組織形式及總理人選擔憂。

二四九二年屏·春哈旺中將發動軍事政變奪取政權後，他自己不當任總理，卻由波·披汶頌堪元帥當任總理負責組織政府，親近的人便詢問屏·春哈旺中將為何不自己當任總理領導政府？屏中將答稱，本人不懂英語，新時代的國務總理應會說流利英語才能應付國際人士，而波·披汶頌堪元帥是德國留學生，是總理適當人選。

這是五十年前高級將領的看法顯

見他眼光遠大。目前的軍官將領也會說流利英語，據軍事最高統帥蒙空·施達披實上將向記者透露，當前軍人都很注重英語，最高統帥部三位副統帥和總參謀長皆能說流利英語，與外國人會談根本無須通過翻譯。

五、六十年前泰國軍人便重視與外國聯系，新憲法規定未來內閣官員最低資歷應是學士以上，便相信未來部長應該都是有質素和能應付外國人的。

可能有人說，賢能者根本無須懂得英語，那麼，為何不讓能說英語的賢能者來為國家出力。

觀看當前各政黨，無須通過翻譯而能說流利英語的有，民主黨的素博猜·帕匿差博博士，素贊·披素汪博士，沙域·普鐵威福博士及阿披實·域差樓哇等。

新希望方面有：揀哇立·榮知育上將，乍都隆·彩盛，或宋猜·蒙蒂越博士等，上述等人都能在國際舞台上與人爭長論短的。

國開黨方面除黨魁功·榻拍蘭詩及秘書長素越·林巴攀洛是留美學士和碩士外，最近出任副黨魁的阿里柿·普他拉密卻是留美博士。表示國開黨絕對能在二〇〇〇年代與人爭雄。

最近呈辭上議員全身投入政

治的阿里柿·普他拉密博士，在未來大選後出任部長希望極高。

讀信·泰那越博士領導的泰愛泰黨更是藏龍臥虎，全是新一代的人，有廣博學識，深懂新科學技術。

二〇〇〇年代開始，世界競爭激烈，泰國必須奮勇直前，吸取更多外國遊客來泰，在國際政治舞台上討價還價必須與人鬥智，想當任國務總理和部長的人若不懂英語便將獻醜，所以應死了此條心，讓賢能者領導國家與人民朝前邁進，與新世界博鬥！

## 新聞窗外

鄭重

# 讀信博士的政治理想

泰愛黨黨魁讀信，要選博士已變成前人民津津樂道的政治風雲人物，因為他是未來大選黨魁的候選人，是民主黨黨魁的競爭對手。

讀信，泰那越博士並不是現任人民代表，而他領導的泰愛黨雖有二八〇名黨員，卻沒有一人是現任民代，但卻爬前各政黨黨魁成爲未來大選競爭總理實座第一號人物。這可能是讀信博士是當前最富有政治家，標榜的是政治新理想，是人民選舉新途徑，所以，便吸引了不少新老民代加盟助陣，使泰愛黨實力強盛。

特別提傳說新希望黨前總理曼沙諾，大通率領「汪南然集團」這五十大民代加盟，以及前總理陳哇立，帶同育上將宣佈德新希望黨在下次大選無法爭到大多數議席而負責組織，便將支持泰愛黨黨魁當任總理後，使讀信博士登寶座機會增高。

雖然「汪南然集團」加盟泰愛黨消息仍未獲證實，而陳哇立，榮知育上將所說的話是否可靠，因爲，他過去曾經宣佈將支持國開黨黨魁功，揭打蘭詩當總理，但是，新希望黨與泰愛黨政治結盟成份卻高。觀察泰愛黨黨魁讀信博士過去

的行爲，並不覺得他講究與任何政黨結盟的，這可以從他參加過「川一政府」參加「換政府」及「操哇立政府」看出他並不是有真正政治理想的人，而是現實主義者，由於他開始從事政治活動是投入對隆，詩曼少將領導的正力黨，便被認爲是政治理想的人。

因爲，對隆，詩曼少將的正力黨堅持的路線是「正善兩黨政治」，不論在明中或暗中絕對不會有舞弊，不採取金錢領袖收買選民，所以，正力黨的的組織無法擴充至全泰國社會的內地，要發展地

只依靠曼谷大都會，而曼谷人卻愛變，正力黨做舉不稱人意便

盛而衰，最後幾乎絕種，不但正力黨如此，民主黨及泰國國民黨也曾經遭遇慘敗。

作爲現實主義者的讀信，泰那越博士看到上述各政黨過去受到的教訓經驗已看到真理，那便是應面對現實能是改變正力黨過去死守的政治理想路線，採取成功新方式玩政治，爲達到政治目的而不顧慮一切，這可能是泰愛黨黨魁讀信，泰那越博士的眞正政治理想。





# 課授班開家治政為大喃

英振馬 者記報本

二五四〇年泰國憲法第一〇七條規定，有權參與選人民代表的人士，最少應畢業學士或同等程度，除當當過民代或上議員例外。

同份憲法第二〇六條也規定，要當部長職位者的資格，學歷應不低於學士或同等程度。

由於憲法有了這樣的規定，遂使政府及民間的部份教育機關，開辦一些可考取學士程度的特別課程，來配合一些政治家的需要。

喃甘杏大學政治家也為了政治家開設一個叫做二五四二教育年度的藝術系課程特別班（政治系）。該大學的政治系主任運猜，貼班耶說，憲法規定民代的資格應畢業學士程度，屬於不民主，因在外國，就算為民主之母的英國，也沒有這樣的規定。

該位系主任解釋說，報名參加該課程的人士，本身已經有科，因他們是政治家，只是泰社會認為應畢業學士程度，而不看各人的學識。所以既然未能獲得公平對待，該些人才要設法來取公平去就讀學上課程。

此次為政治家開設的特別課程，好像被從負面看作專為政治家「鍍金」。喃甘杏大學校長蘭訥，盛茂解釋說，外人的看法，可能認為是要為政治家，但可別忘記該大學是官方的，要受嚴格的監督，不像民間大學可以隨便，他保證不會的。到喃甘杏大學就讀的政治家，比很多民間大學更難畢業。

「若報名之後不上課，那是他們的事，考試時他們從那裏得到學問也是他們的事，我們只為他們安排而已，就如酒店中設有廁所，但他們用不用不知要怎麼辦。」系主任齊如說：

此次所開辦的政治家政治系學士課程為四年，進學士二年，但要快畢業也可以，報名時就登記報讀更多的學分，只要能通過考試便可。至於全部的學分為一四二個學分，每個學分為八百銖，或每一學科二千四百銖。

入學的資格應畢業高中或同等程度，讀該課程的時間為下午五時，但無時間上學也不會從取消資格，該系備有補助的服務，如講述時的錄音帶供應，但應補付服務費。

本課程首學期報名者頗多，現有政治家、事業家、公務員等，已註冊共二五五〇人，其中名人有副國務院長兼內政部長沙維，卡宗巴塞少將、探哇立上將的夫人坤仁

攀葉，榮知育，奕甲博黨武里喃府民代乃猜，七挺，普希望黨碧差汶府民代乃翁，慶素汪、社會行動黨大城府民代乃軍邊，沙帕哇素、國家發展黨佛丕府民代乃育，洪基喃、奕甲博黨廊開府民代乃素默，蓬攀拿、差霖，裕挽倫警上尉的弟弟乃他能，裕挽倫。

當過喃甘杏大學二個校長的，現為政治系教授乃素坤，暖沙軍發表意見說，對於教學的品質應無問題，因現時就讀學士的人甚多，尤其有意投身政治者，喃甘杏大學開辦這樣的課程應無可厚非，但最重要應重視品質，不是只要讓該些求學者急速畢業而已。

值得注意的是，已當了五年校長的蘭訥，盛茂教授，曾使喃甘杏大學出現過轟動一時消息，計在內地開設十處分院，專門教授碩士班，因學分收費頗高，使頗多教授爭相去教學，以獲得較正當為高的教學費。

目前喃甘杏大學共有廿六名副校長，並擴大校務工作，增加僱員逾六百人，修改章程讓該些領年薪的僱員，有權投票選舉校長，致有人抨擊蘭訥校長，擴大組織是為了奠下選舉地盤。

當然喃甘杏大學也發生過執政的鬥爭，但無可否認的事實，該大學的教學品質是受到承認及肯定的。



# 子

即任 價日然 區元的 的曾取駐 他此的及个的切 微政

一些報章的評論家都寄望下都隆會有新的証據出爐，他曾任助理財長知道財政部與國家銀行的運作，上一次的彈劾政府，他被譽為是最佳辯士，能抓住主題發揮。

不過，聯合政府在民會是佔盡優勢，在民會的三七八個席位里，它擁有二五五席，因此，操哇立怎樣都不會打擊政府，只是人民正在期待反對黨是否能真的翻出政府的底牌，至少讓人民知道這個政府的到底是在做些什麼事！

副總理兼內政部長沙喃有十足的信心會獲得六黨的支持，他說：「政府會對反對黨的任何問題作出滿意的答覆」。

不過，一些分析家卻未有如此的樂觀，國開黨的功曾一再表示他不會無條件的支持政府，呵叻府茨農的抗議行動，據說功就是幕後支持者，不過，川最近上電視的談話已取得人民對他的信心，這一點他是很成功的，前任總理挽限懷疑操哇立有足夠的力量可以推翻政府的桌子。（全文完）

# 張漢泉跳槽到泰愛泰黨

·西門子·

## 時事講座

當川總理在明年中期宣佈解散國會，定期舉行大選之時，幾個小型政黨很有可能告瓦解，其中包括沙目、順通域的泰國國民黨、馬裕炎(越

他那、抑沙哇香的人民黨、素逸·空吉滴的社會行動黨、尼溫·集促的統一黨，而目前的中型政黨如國家開發黨、新希望黨可能會變成小型政黨。目前的中型政黨如泰國國會壯大起來，小政黨自由正義黨會轉型為中型政黨。

國開黨的非常激烈，自該黨秘書長素越·立他釐洛決定不到民主黨或泰愛泰之後，他就在黨內一直增強他的地位，因此他和黨魁功·攝拍蘭詩展開奪權之爭。

大選之前，已正式退黨的有國開黨大老育·阿基南，他在辭去民代身份時說，他要在佛丕府競選地方議員，以阻止他的前妻的勢力強大，要控制府議會與地方議員。

他的另一個理由是要把他在佛丕府的民代職位讓給川總理的政治秘書阿隆功·沙他勿，後者是他的外甥，但在上一次的大選時落選。

國開黨的另一個大老因不滿蕭素越而決定離開該黨的首席顧問巴蜀

·猜耶訥，他將出任自正黨的黨魁，另一名是張漢泉(披讀，因他逃那暖)還有北部幾個有影響力的民代都將和張漢泉一起加盟電訊業巨子讀信·泰那越的泰愛泰黨。

幾個創立國開黨的元老離開黨，而引起的反彈效應不會很大，但最重要的是張的棄黨而去，正反映國開黨已日走下坡的訊號。

張的來頭不小，他原是叻差丘家族的財產管理人，跟在已故的察猜·春哈旺身邊至少有卅年，從泰國黨到國開黨，無論是察猜的私人或黨的財產都是由張一人負責，可見叻差丘家族對他信任的程度。

一九九二年以素真拉·卡巴允為主的軍事領袖成功奪權後，充公十個非法暴富的政客資產，其中察猜的有四億銖，張的有二億銖。

預料國開黨必告四分五裂，如果幾個大老都在大選前離開，因此，目前五十三個民代的國開黨在大選時，只剩下不到廿五個民代。

在東北部正吃香的唯有自正黨，它一向被視為是民主黨的外圍政黨，至目前新希望黨、國開黨與社行黨已表態要加盟的至少有超過卅名，它現在喊出的口號是「支持真正的東北人當總理」，弦外之音是諷刺攝哇立是假東北人。

根據軍隊裡的紀錄，攝哇立原籍暖府，祖父是寮國的王子，父親早年

移居那空拍儂。

自正黨要捧的未來東北人出任總理的巴蜀，是東北部烏隆府土生土長的東北人，在當地經營一家最大的外勞仲介公司，他輸出泰勞多數是到中國國家與台灣。

新希望黨會降格是在差森·裕挽隆加入之後就出現甚大的裂痕所造成，旺南然派系最少會有卅人跟著沙諾·天通離開，不過，沙諾肯定的說有七十人會離開該黨。

以實際的數目來算，沙諾的保守數目是四十人曹壁光(杰猜·猜操哇叻)會帶走至少十人，其他個別投奔其他政黨至少也有十名，因此，原有一二七個民代的新希望黨，一下子少了近六十個民代，前景就堪虞。(未完)

## 泰国概况 สิ่งที่น่าสนใจเกี่ยวกับประเทศไทย

### 地理位置：ที่ตั้ง

泰国(古称暹罗)面积约为 518,000 平方公里, 与缅甸、老挝、柬埔寨和马来西亚交界。泰国是东南亚唯一没有成为殖民地的国家。

### 气候和季节：ภูมิอากาศ

气候变化在 19°C ; 湿度变化为 66 %~82.8 % 一年有三季: 凉季(11 月至 2 月)、夏季(3 月至 5 月)、雨季(6 月至 10 月)。

### 人口：ประชากร

总人口约 6,000 万, 其中 84.7 % 居住在农村; 9.9 % 居住在曼谷; 5.4 % 在其他城镇。

### 宗教：ศาสนา

佛教是泰国的国教, 以信奉佛教为大多数, 它的比例是 95 %, 另外回教占 3.9 % ; 基督教、天主教占 0.5 % 。

### 语言：ภาษา

泰语是本国主要语言, 英语在城市以及旅游观光点可以通行, 中文特别是潮语在华人集中居住点较为流行。

### 体制：ระบบการปกครอง

为君主立宪制, 现国王为蒲美蓬。全国有 76 个府治, 各府之下为县、区、村。

### 王室：สถาบันกษัตริย์

国王深受国民的爱戴和尊敬。泰国的纸币、硬币上均有现代国王的肖像。任何对国王的不敬, 均可能被视为不尊重王室而冒犯法律。

## 泰国的政党政治 การเมืองกับพรรคการเมืองไทย

泰国是民主国家，政党来自全国各地选举的代表，每次任期四年。多数党组成政府，党魁即为政府领导人。现任政府总理吕基文为民主党党魁。

现在主要政党为：

民主党（党魁吕基文）；新希望党（党魁操哇力）；泰国党（党魁马德洋）；国开党（党魁功。挹拍兰诗）；社行党（党魁素逸坤吉滴）；爱泰党（党魁读信秦那越）；泰公民党（党魁沙目。顺通域）。

### 曼谷：กรุงเทพฯ

曼谷是泰国的首都，是泰国政治、经济、外交、文化活动总枢纽。泰语为“功帖”意思是天使之城，公元1782年成立，“节基皇朝”拉玛一世将曼谷定为首都，是泰国经济政治，文化中心。

曼谷全市面积1,568.737平方公里，分50县152区，人口约600万，市内河道、铁路、公路纵横，全年平均气温23.96~32.71℃，一年分三季：凉季(11月~2月)、夏季(3月~5月)、雨季(6月~10月)。

曼谷最古老的街道是三聘街，已有200多年的历史，连同附近的耀华力路、石龙军路成为现今的华人商业中心区。

曼谷市内现代化高楼，豪华酒店冷气调节的巨型购物中心处处皆是。市内最值得看的是寺庙建筑，全市约400多座，最主要的有大皇宫玉佛寺。除此之外还有水上市场，蛇园，国立博物馆及近郊的鳄鱼养殖场及玫瑰花园。

01. 东北贫民进京示威问题严重。
02. 操哇立呼吁节约实用预算。
03. 防长说明删除购武预算有助解决经济问题。
04. 曼谷各区区长及选举主委再次保证大选期间不偏不倚严守中立。
05. 读信警中校指出，此次竞选所用的手段其恶劣程度令人难以理解。
06. 沙南亲自看管官泽贷款，不容一方独肥。
07. 勉励各位一心一意工作并遵奉皇上圣旨办事。
08. 传他宁与财长有隙，川与财长均予否认。
09. 沙南否认将解散国会四月底局部调整内阁。
10. 汪诺告诫善用官泽贷款，不得趁机揩油私入腰包。
11. 参选造势读信改变包装。
12. 军事架构改革计划因受反对可能告吹。
13. 五项主要经济法案今在民会寻求通过。
14. 房地产租赁法案本周五将行辩论。
15. 专家评首季经济增长仅百分之一。
16. 经济班子两架马车南辕北辙，乃川自理煞费苦心双边行和，劝说亨哈二将相忍为国冰释误会。
17. 泰缅边境谈判未能取得成果。
18. 民会昨日会议讨论反派质询。

- 19.巴蜀提倡重视科学鼓励公关多作宣传。
- 20.内长告诫务使全国人民普受惠益。
- 21.任新党总书记非其时，汪努赞扬沙努表现好。
- 22.拉诗柿民众包围内务部，要求政府兑现解困诺言。
- 23.三府尹莫视民困吁内部调查处置。
- 24.卫生部贪污案无进展，功挨骂难忍追问总理。
- 25.现政府工作成绩如何，民主联盟将调查民意。
- 26.烈士家属要求把十。十四编为阅读书。
- 27.圣衷关怀民膜农产耕作，御示继续进行制人造雨。
- 28.操哇立辞新希望党主席，开放党大会进行改选。
- 29.川拒绝红牛党支持，表示允许歧见但不赞成对峙。
- 30.泰实行政治改革应符合经济形势，阁魁盼国人明确方向。
- 31.保卫国家主权与人民利益，泰国军队已做好全面准备。
- 32.庆祝皇上陛下华诞，市府奉懿俭朴为主。
- 33.阁议授权财政部，研与IMF合作。
- 34.民主党热线电话引起议论纷纷，逾五十人联系探讨，执政党人指摘场外政治。
- 36.事务部长披读夫人拟踏足政治，认为政府不宜解散国会。
- 37.川院长强调权力下放，扩大地方行政机构加强解决问题。
- 38.川揆屋漏偏遇连夜雨，现住木屋陈旧露雨，暂迁入彭世洛大厦。

